



# MANTA

## Smart Balance Board

Model:  
**MSB001**

**KALIBRACJA DESKI  
BOARD CALIBRATION  
KALIBRIERUNG DES BOARDS  
CALIBRACIÓN DEL PATINETE  
CALIBRAZIONE DEL BOARD  
KALIBRACE BOARDU  
КАЛИБРОВКА МИНИ-СИГВЕЯ**

### KALIBRACJA DESKI MSB001

Kalibrację deski najlepiej wykonać zaraz po rozpakowaniu sprzętu, przed jego pierwszym użyciem.

Kalibracja ma na celu odpowiednie ustawienie czujników żyroskopu, które mogły ulec zakłóceniu w transporcie na skutek wstrząsów.

#### **W tym celu należy:**

Umieścić deskę na płaskiej równej powierzchni.

Upewnić się, że deska jest wyłączona

Za pomocą poziomicy ustawić poziom jednocześnie dla każdego z kół.

Ważne jest aby obydwa koła były wypoziomowane równomiernie i jednocześnie. Jak na rysunku:



Po upewnieniu się, że obydwa koła są prawidłowo wypoziomowane należy przez ok 5 sekund wcisnąć przycisk POWER aż do momentu kiedy niebieskie lampki zaczną pulsować.

W momencie kiedy diody przestaną pulsować kalibracja jest zakończona. Należy wyłączyć deskę, ponownie ją włączyć i można korzystać ze sprzętu.

### MSB001 BOARD CALIBRATION

The board should be calibrated preferably right after unpacking, before its first use.

The calibration is necessary to set the gyro-sensors, which might have been deranged during the transport if impacted, appropriately.

#### Performing calibration:

Place the board on a plain flat surface.

Make sure that the board is off.

Using a cross-level, level both wheels simultaneously. It is of utmost importance that both wheels are levelled evenly and simultaneously. See the figure:



After making sure that both wheels are properly levelled, press POWER button and hold it for 5 seconds until blue diodes start to flash.

The board will be calibrated when the diodes stop flashing. Turn it off, then again on, and it will be ready to use.

### KALIBRIERUNG DES MSB001 BOARDS

Führen Sie die Kalibrierung des Boards am besten direkt nach dem Auspacken des Geräts und vor seinem ersten Gebrauch aus.

Die Kalibrierung hat eine entsprechende Einstellung von Gyroskopsensoren zum Zweck, die beim Transport infolge von Erschütterungen gestört werden konnten.

#### **Gehen Sie dabei folgend vor:**

Platzieren Sie das Board auf einem flachen und ebenen Untergrund.

Vergewissern Sie sich, dass das Board ausgeschaltet ist

Stellen Sie mit Hilfe einer Richtwaage gleichzeitig die Waagerechten für beide Räder ein. Es ist wichtig, dass beide Räder gleichmäßig und gleichzeitig waagrecht ausgerichtet werden. Wie im Bild:



Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass beide Räder korrekt waagrecht ausgerichtet sind, drücken Sie ca. 5 Sekunden lang auf die POWER-Taste, bis die blauen Lichter anfangen, zu pulsieren.

Die Kalibrierung ist abgeschlossen, wenn die Dioden aufhören, zu pulsieren.

Schalten Sie nun das Skateboard aus und dann wieder ein. Jetzt kann es benutzt werden.

### **CALIBRACIÓN DEL PATINETE MSB001**

La calibración del patinete debe realizarse, inmediatamente después de desempaquetarlo y antes de usarlo por primera vez.

La calibración permite ajustar correctamente los sensores del giroscopio, que pueden haber resultado alterados, debido a las sacudidas durante el transporte.

**Para calibrar el patín, proceder a:**

Colocar el patín en una superficie plana.

Asegurarse que el patinete está apagado.

Utilizar un nivel, para ajustar el plano horizontal simultáneamente para cada rueda. Es importante que ambas ruedas queden equilibradas en plano horizontal igual y simultáneamente. Ver imagen:



Después de constatar que ambas ruedas están igualadas en plano horizontal, mantener pulsado el botón POWER, durante 5 segundos, hasta que los pilotos azules empiecen a brillar de forma intermitente.

Los diodos dejarán de parpadear, cuando termine la calibración.

Desconectar el patinete, volver a conectarlo. El patinete está listo para usar.

### **CALIBRAZIONE DEL BOARD MSB001**

La calibrazione del board è meglio effettuarla subito dopo averlo estratto dal pacco prima del suo primo utilizzo.

La calibrazione ha l'obiettivo di impostare correttamente i sensori del giroscopio che potrebbero avere subito danni durante il trasporto a causa di sobbalzi.

**A questo scopo bisogna:**

Posizionare il board su una superficie piatta uniforme.

Assicurarsi che il board sia spento.

Con l'ausilio della livella impostare il livello contemporaneamente per ognuna delle ruote. E' importante che entrambe le ruote vengano livellate in modo identico e allo stesso tempo.

Procedere come indicato nella foto:



Dopo essersi assicurati che entrambe le ruote sono livellate in modo appropriato è necessario tenere premuto il tasto POWER per circa 5 secondi fino al momento in cui le spie azzurre iniziano a pulsare.

Nel momento in cui i diodi smettono di pulsare significa che la calibrazione è terminata.

E' necessario spegnere il board e riaccenderlo nuovamente, dopo di che sarà possibile utilizzare il prodotto.

### KALIBRACE BOARDU MSB001

Kalibraci boardu nejlépe provedte bezprostředně po vybalení zařízení, před jeho prvním použitím.

Kalibrace má za účel příslušné nastavení čidel gyroskopu, které mohly být vystaveny rušením v důsledku otřesů během přepravy.

#### **Pro tento účel je nutno:**

Umístiti board na plochem rovném povrchu.

Ujistěte se, že board je vypnutý.

Pomocí vodováhy nastavte úroveň současně pro obě kola. Důležité je, aby oba kola byla vyrovnána rovnoměrně a současně. Jako na obrázku:



Po tom, co se ujistíte, že oba kola jsou správně vyrovnána, na dobu cca 5 sekund stiskněte tlačítko POWER, až do okamžiku, kdy začnou blikat modré kontrolky.

Ve chvíli, kdy kontrolky přestanou blikat, je kalibrace dokončena. Vypněte board, opět jej zapněte, a nyní board můžete používat.

### КАЛИБРОВКА МИНИ-СИГВЕЯ MSB001

Калибровку мини-сигвея лучше всего произвести сразу же после распаковки, до его первого использования.

Целью калибровки является соответствующая настройка датчиков гироскопа, которые могли быть нарушены при транспортировке в результате толчков.

#### **Для этого следует:**

Поместить мини-сигвей на плоскую поверхность.

Убедиться, что мини-сигвей выключен

С помощью ватерпаса установить уровень одновременно для каждого из колес. Важно, чтобы оба колеса были равномерно и одновременно отрегулированы горизонтально. Как на рисунке:



После того, как Вы убедитесь, что в обоих колесах правильно отрегулирован уровень, следует в течение примерно 5 секунд удерживать кнопку POWER, вплоть до момента, когда голубые лампочки начнут пульсировать.

В моменте, когда диоды перестанут пульсировать, калибровка будет закончена. Следует выключить мини-сигвей, повторно его включить, и можно им пользоваться.